383R3627

23.12.83 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 360/7

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3627/83,

annettu 19 päivänä joulukuuta 1983,

Euroopan talousyhteisön ja Israelin valtion sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 30 artiklan muuttamisesta tehdyn ETY—Israel-yhteistyöneuvoston päätöksen N:o 1/83 soveltamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan talousyhteisön ja Israelin valtion sopimus(1) allekirjoitettiin 11 päivänä toukokuuta 1975, ja se tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 1975,

sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 25 artiklan mukaisesti yhteistyöneuvosto on tehnyt päätöksen N:o 1/83 mainitun pöytäkirjan 30 artiklan muuttamisesta, ja

tämä päätös olisi pantava täytäntöön yhteisössä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteenä olevaa ETY—Israel-yhteistyöneuvoston päätöstä N:o 1/83 sovelletaan yhteisössä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1984.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1983.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. VARFIS

(1) EYVL N:o L 136, 28.5.1975, s. 1

ETY—ISRAEL-YHTEISTYÖNEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/83,

tehty 8 päivänä joulukuuta 1983,

Euroopan talousyhteisön ja Israelin valtion sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 30 artiklan muuttamisesta

YHTEISTYÖNEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Brysselissä 11 päivänä toukokuuta 1975 allekirjoitetun Euroopan talousyhteisön ja Israelin valtion välisen sopimuksen,

ottaa huomioon sopimuksen pöytäkirjan n:o 3([1]), ja erityisesti sen 25 artiklan,

sekä katsoo, että

tällä hetkellä pöytäkirjassa N:o 3 olevan 30 artiklan määräyksissä määrätään, että jollei yhteistyöneuvosto toisin päätä, alkuperätuotteiden valmistuksessa käytettyjä ei-alkuperätuotteita koskevaa tullinpalautuskieltoa, tullinpalautuksen muodosta riippumatta, sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1984,

sopimukseen vuonna 1981 tehdyn toisen lisäpöytäkirjan([2]) nojalla pöytäkirjan N:o 2 liitteessä A lueteltujen tuotteiden tullinalennusaikataulua on pidennetty kahdella vuodella, josta johtuen pöytäkirjassa N:o 3 olevassa 30 artiklassa määrätyn kiellon voimaantulosta 1 päivänä tammikuuta 1984 saattaisi olla haitallisia taloudellisia seurauksia etuuskohteluun oikeutetulle kaupalle,

Israelilla on tarvetta saada lisäaikaa mukauttaakseen tullimenettelynsä mainitun kiellon soveltamiseen, ja

mainittua voimaantuloa olisi lykättävä kahdella vuodella, jotta se olisi yhdenmukainen tariffia koskevissa asioissa päätetyn määräajan kanssa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Korvataan sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 olevan 30 artiklan teksti seuraavasti:

"30 artikla

1. Valmistuksessa käytetyille ja pöytäkirjassa N:o 1 ja N:o 2 tarkoitetuille muille kuin yhteisön tai Israelin alkuperätuotteille ei saa myöntää tullinpalautusta eikä tullittomuutta, tullinpalautuksen tai tullittomuuden muodosta riippumatta, 1 päivästä tammikuuta 1986.

2. Tässä artiklassa ja edeltävissä artikloissa käytetyllä ilmaisulla "tullit" tarkoitetaan myös vaikutukseltaan tulleja vastaavia maksuja. "

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1984.

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 1983.

Yhteistyöneuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. VARFIS

([1]) EYVL N:o L 190, 29.7.1977, s. 1
([2]) EYVL N:o L 102, 14.4.1981, s. 2